DIREKTĪVAS

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2013/49/ES

(2013. gada 11. oktobris),

ar kuru groza II pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2006/87/EK, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšējo ūdensceļu kuģiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Direktīvu 2006/87/EK, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz iekšējo ūdensceļu kuģiem un atceļ Padomes Direktīvu 82/714/EEK ([1]), un jo īpaši tās 20. panta 1. punkta pirmo teikumu,

apspriedusies ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju,

tā kā:

(1) Direktīvā 2006/87/EK, Reinas Kuģu inspekcijas noteikumos un Komisijas 2010. gada 25. janvāra Regulā (ES) Nr. 164/2010 par tehniskajām specifikācijām elektroniskiem kuģu ziņojumiem iekšzemes navigācijā, kas minētas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/44/EK 5. pantā par saskaņotiem upju informācijas pakalpojumiem (*RIS*) attiecībā uz Kopienas iekšējiem ūdensceļiem ([2]), ir noteiktas galvenās prasības attiecībā uz minimālā datu kopuma par kuģu korpusiem apmaiņu starp kuģu sertificēšanas iestādēm un *RIS* iestādēm.

(2) Kopš Direktīvas 2006/87/EK stāšanās spēkā vienreizīgs Eiropas kuģa identifikācijas numurs (*ENI*) ir piešķirts vairāk nekā 14 000 kuģu. Lielais piešķirto *ENI* skaits apgrūtina efektīvas datu apmaiņas pārvaldību, ja nav atbilstīga instrumenta. Tā rezultātā kuģa ekspluatācijas laikā varētu pieaugt ar drošību saistīti riski (satiksmes pārvaldība), kā arī administratīvās problēmas (piemēram, divkārša uzskaite statistikā). *ENI* numurus uzglabā Iekšzemes AIS uztvērējraidītājos saskaņā ar Komisijas 2007. gada 13. marta Regulu (EK) Nr. 415/2007 par kuģošanas līdzekļu lokalizācijas un līdzsekošanas sistēmu tehniskajām specifikācijām, kas minētas 5. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2005/44/EK par saskaņotiem upju informācijas pakalpojumiem (*RIS*) attiecībā uz Kopienas iekšējiem ūdensceļiem ([3]), lai nodrošinātu kuģu automātiskas identificēšanas iespēju, ja tiem ir piešķirts *ENI* numurs.

(3) Kompetentajām iestādēm šie dati ir īpaši nepieciešami, lai vienam kuģim nepiešķirtu divus *ENI*, savukārt *RIS* iestādēm šie dati nepieciešami izmantošanai vairākās *RIS* lietojumprogrammās, piemēram, lai uzturētu slūžu dienasgrāmatas un sagatavotu slūžu statistiku. Joprojām krasi pieaug Iekšzemes AIS uztvērējraidītāju skaits, padarot datu efektīvu apmaiņu par būtisku elementu satiksmes pārvaldības pienācīgā darbībā. Tādēļ centrāls elektroniskais reģistrs (kuģu korpusu datubāze), kam pieslēgtas visas iestādes, ir būtisks, lai izveidotu datu efektīvu apmaiņu un šīs direktīvas pielikumu pielāgotu tehnikas progresam.

(4) Tajā pašā laikā ir ievērojami samazinājies to kompetento iestāžu skaits, kuras var izsniegt Kopienas iekšējās kuģošanas sertifikātus. Pašlaik kuģu identificēšanas un *ENI* piešķiršanas datubāzi izmanto 49 iestādes deviņās dalībvalstīs. Minētajām kompetentajām iestādēm jāiegūst uzticama informācija par kuģi un tā sertifikātu, lai sagatavotos tehniskajām pārbaudēm un minētos sertifikātus izsniegtu, atjaunotu vai anulētu. Pēc sertifikāta piešķiršanas, atjaunošanas vai anulēšanas tas jādara zināms visām pārējām kompetentajām iestādēm. Neprecīza informācija vai tās trūkums var padarīt kompetentās iestādes veiktā drošības riska novērtējumu nepilnīgu, un Direktīvā 2006/87/EK izklāstītās prasības var tikt piemērotas nepareizi.

(5) Kompetento ES iestāžu skaita pieaugums un tas, ka ne visas dalībvalstis apmainās ar informāciju ar citām dalībvalstīm par *ENI* piešķiršanu, negatīvi ietekmē informācijas efektīvu apmaiņu starp tām, un tas savukārt ietekmē sertifikātu izsniegšanu saskaņā ar Direktīvas 2006/87/EK prasībām, jo pastāv iespēja izsniegt divus sertifikātus ar vienādu *ENI*. Tas ir pretrunā situācijai Reinas baseinā, kur ir tikai dažas iestādes, kuras izsniedz sertifikātus, un visas

([1]) OV L 389, 30.12.2006., 1. lpp.
([2]) OV L 57, 6.3.2010., 1. lpp.
([3]) OV L 105, 23.4.2007., 35. lpp.

Reinas Kuģu inspekcijas savā starpā aktīvi sazinās, tādējādi nodrošinot efektīvu informācijas plūsmu. Tādēļ efektīva datu apmaiņa, kuras pamatā ir datubāze par kuģu korpusiem, ir svarīgs nosacījums, lai ar Kopienas iekšējās kuģošanas sertifikātu un to sertifikātu, ko izsniedz saskaņā ar Pārskatītās konvencijas par kuģošanu Reinā 22. pantu, nodrošinātu vienādu drošības līmeni.

(6) Jānodrošina, ka privātpersonu aizsardzības līmenis attiecībā uz personas datu apstrādi kuģa identifikācijas procesā atbilst prasībām, kas izklāstītas Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvā 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti [1] un Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti [2].

(7) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Direktīva 2006/87/EK.

(8) Šajā direktīvā norādītie pasākumi atbilst Padomes 1991. gada 16. decembra Direktīvas 91/672/EEK par savstarpēju atzīšanu attiecībā uz valstu izdotām kuģu vadīšanas apliecībām kravu un pasažieru pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem [3] 7. pantā norādītās komitejas atzinumam.

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 2006/87/EK II pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

2. pants

Dalībvalstīs, kurās ir Direktīvas 2006/87/EK 1. panta 1. punktā minētie iekšējie ūdensceļi, stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai gada laikā no šīs direktīvas stāšanās spēkā to izpildītu. Dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai šo aktu tekstu.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

3. pants

Personas datu apstrāde šīs direktīvas vajadzībām notiek atbilstīgi Direktīvai 95/46/EK un Regulai (EK) Nr. 45/2001.

4. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

5. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm, kurās ir Direktīvas 2006/87/EK 1. panta 1. punktā minētie iekšējie ūdensceļi.

Briselē, 2013. gada 11. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

[1] OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.
[2] OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.
[3] OV L 373, 31.12.1991., 29. lpp.

PIELIKUMS

Direktīvas 2006/87/EK II pielikuma 2.18. panta 6. iedaļu aizstāj ar šādu:

"6. Katra 5. iedaļā norādītā kompetentā iestāde Komisijas uzturētajā elektroniskajā reģistrā (kuģu korpusu datubāzē) nekavējoties reģistrē katru piešķirto Eiropas kuģa identifikācijas numuru, IV papildinājumā norādītos datus kuģa identifikācijai, kā arī jebkādas izmaiņas. Minētos datus var izmantot citu dalībvalstu un Manheimas konvencijas līgumslēdzējvalstu kompetentās iestādes tikai, lai veiktu administratīvus pasākumus un uzturētu kuģošanas drošību un ērtumu, un īstenotu šā pielikuma 2.02.–2.15. panta, 2.18. panta 3. iedaļas un šīs direktīvas 8., 10., 11., 12., 15., 16. un 17. panta prasības.

Dalībvalstis saskaņā ar Savienības un valsts tiesību aktiem veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu tām saskaņā ar šo direktīvu nosūtītās informācijas konfidencialitāti un uzticamību, un šo informāciju izmanto tikai saskaņā ar šo direktīvu.

Dalībvalsts kompetentā iestāde var nodot personas datus trešai valstij vai starptautiskai organizācijai ar nosacījumu, ka tiek izpildītas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 95/46/EK (*), un jo īpaši tās 25. un 26. panta, prasības, un izskatot katru gadījumu atsevišķi. Dalībvalsts kompetentā iestāde nodrošina, ka datu nodošana ir nepieciešama, lai izpildītu 1. apakšpunktā norādītās prasības. Kompetentā iestāde nodrošina, ka trešā valsts vai starptautiskā organizācija šos datus nenodod citai trešai valstij vai starptautiskajai organizācijai, izņemot gadījumus, kad tai ir izsniegta nepārprotama rakstiska atļauja un tā ievēro dalībvalsts kompetentās iestādes īpašos noteikumus.

Komisija veic personas datu nodošanu trešai valstij vai starptautiskai organizācijai ar nosacījumu, ka tiek izpildītas Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 45/2001 (**) 9. panta prasības, un izskatot katru gadījumu atsevišķi. Komisija nodrošina, ka datu nodošana ir nepieciešama, lai izpildītu 1. apakšpunktā norādītās prasības. Komisija nodrošina, ka trešā valsts vai starptautiskā organizācija šos datus nenodod citai trešai valstij vai starptautiskajai organizācijai, izņemot gadījumus, kad tai ir izsniegta nepārprotama rakstiska atļauja un tā ievēro Komisijas īpašos noteikumus.

(*) OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.
(**) OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp."